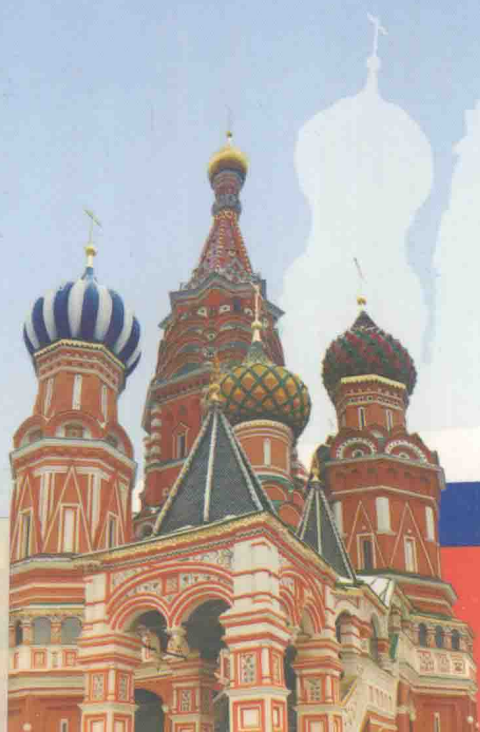


俄语口语实践教程

УЧЕБНОЕ ПОСОБИЕ ПО ПРАКТИКЕ
РУССКОЙ РАЗГОВОРНОЙ РЕЧИ

郭小芳◎著



兰州大学出版社

版权页.....	02
编辑室报告.....	04
如何使用本书.....	09
光盘使用说明.....	10
韩语基本发音.....	14

1 韩国面面观 • 한국소개

1-1 韩国地图	28
1-2 韩国纪念日 & 节庆	30
对话示范	32
1-3 韩国文化遗产 & 观光景点	34
对话示范	36



2 家 • 집

2-1 家	40
2-2 客厅 (一)	42
2-3 客厅 (二)	44
2-4 电脑设备	46
2-5 浴室	48
2-6 浴室用品	50
2-7 化妆品	52
2-8 卧室	54
2-9 清洁用品	56
2-10 厨房	58
2-11 厨房用品	60

2-12 工具	62
---------	----

2-13 日常家事	64
-----------	----

3 人 • 사람

3-1 人	68
3-2 家族	70
对话示范	72
3-3 职业 (一)	74
3-4 职业 (二)	76
对话示范	78
3-5 身体	80
3-6 感情 & 情绪	82
对话示范	84
3-7 动作	86



4 食物 • 음식

4-1 超级市场	90
4-2 水果	92
对话示范	94
4-3 蔬菜	96
4-4 肉类	98
4-5 海产	100
4-6 饮料	102
4-7 乳制品	104



5 餐厅 • 음식점

5-1 速食店	108
5-2 西餐厅	110
5-3 菜单	112
5-4 韩式小吃	114
对话示范	116
5-5 韩国美食	118
对话示范	120
5-6 餐具	122
5-7 烹调方式	124
5-8 调味料	126
5-9 味道	128



6 衣物 • 의류

6-1 衣物	132
6-2 配件饰品	134
6-3 鞋子 & 袜子	136
6-4 韩服	138



7 都市 • 도시

7-1 都市	142
对话示范	144
7-2 邮局	146
7-3 警察局	148

7-4 银行	150
--------	-----

7-5 百货公司	152
----------	-----

对话示范	154
------	-----

7-6 游乐园	156
---------	-----



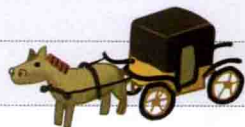
8 交通 & 运输工具 • 교통 & 운송수단

8-1 交通工具	160
----------	-----

对话示范	162
------	-----

8-2 交通标志	164
----------	-----

8-3 街景	166
--------	-----



9 空中旅行 • 비행기 여행

9-1 机舱	170
--------	-----

9-2 机场	172
--------	-----

对话示范	174
------	-----

9-3 登机	176
--------	-----

10 休闲与娱乐 • 레저와 오락

10-1 娱乐与嗜好	180
------------	-----

对话示范	182
------	-----

10-2 西洋乐器	184
-----------	-----

10-3 韩国乐器	186
-----------	-----



11 医院 • 병원

11-1 医院	190
11-2 医药品	192
11-3 中(韩)医院	194

12 教育 • 교육

12-1 学校	198
12-2 校园	200
补充资料	202
12-3 教室	204
12-4 文具	206
12-5 颜色	208
12-6 图形符号	210



13 运动 • 스포츠 & 운동

13-1 运动(一)	214
13-2 运动(二)	216
对话示范	218
13-3 篮球	220
13-4 棒球	222
13-5 网球	224
13-6 水上运动	226
13-7 田径	228
13-8 武术	230

13-9 室内体育活动	232
13-10 健身房	234

14 动物与植物 • 동물과 식물

14-1 动物(一)	238
14-2 动物(二)	240
14-3 鸟类	242
14-4 海洋生物	244
14-5 植物	246
14-6 十长生 & 四君子	248



15 季节与时间 • 계절과 시간

15-1 日历	252
对话示范	254
15-2 天气与季节	256
对话示范	258
15-3 星座	260

16 世界 • 세계

16-1 地理景观	264
16-2 三大洋 & 七大洲	266
16-3 世界城市	268
对话示范	270



· 索引	272
------	-----



한국어

韩语



도해사전

解字典



图书在版编目 (CIP) 数据

韩语图解字典 / 希伯伦股份有限公司编著. — 北京: 外文出版社, 2012

ISBN 978-7-119-07947-9

I. ①韩… II. ①希… III. ①朝鲜语—自学参考资料 IV. ①H55

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第202421号

北京市版权局著作权合同登记号 图字 01-2012-5993 号

本书原名《韩语图解字典》，原出版者LiveABC Interactive Corporation，
经授权由外文出版社有限责任公司在中国大陆地区独家出版发行。

责任编辑：李 媛

印刷监制：冯 浩

韩语图解字典

作 者：希伯伦股份有限公司 编著

出版发行：外文出版社有限责任公司

地 址：中国北京西城区百万庄大街24号 邮政编码：100037

网 址：<http://www.flp.com.cn>

电子邮箱：flp@cipg.org.cn

电 话：(010) 008610-68320579 (总编室)

(010) 008610-68995964 (编辑部)

(010) 008610-68995852 (发行部)

(010) 008610-68996183 (投稿电话)

印 制：北京和谐彩色印刷有限公司

经 销：新华书店 / 外文书店

开 本：710mm × 1000mm 1/16

印 张：17.75

字 数：260 千字

版 次：2012年10月第1版第1次印刷

书 号：ISBN 978-7-119-07947-9

定 价：39.00 元

한국어

도해사전

韩语 解字典



韩语单词、会话实力，全面提升！

近年来由于韩剧及韩国文化的崛起，与韩国的交流日渐频繁，用到韩语的机会越来越多，许多年轻人不论是工作上考量或兴趣使然，总会想要秀上几句韩文，学习韩文成了一种新流行。

身为韩语老师的我在授课过程中，最常被学生们问到的问题即是「该如何记忆韩语单词？」、「要怎样才能增加韩语词汇量？」，其实背生词往往是语言学习过程中最枯燥乏味的事，但词汇却是决定语言能力的重要指标，因此我总是跟学生说，既然免不了得要背一堆单词，不如就用更有效率的多媒体学习法来增加学习效果吧！

本书分为四大学习阶段：基础发音、图像记忆单词、实用句型应用、文化传递，按部就班地帮助读者彻底打造韩语实力。

第 1 阶段 基础发音

为了加强对韩语的扎根训练，本书在前面部分额外安排了「韩语基础发音」单元，让读者从最基本的子音、母音学起，特别是学习者在发音上最感困难的「收尾音」部分，提供了许多不同的单音节供读者练习，此外，也收录许多相关范例单词，帮助读者厚植韩语发音基础。

第 2 阶段 图像记忆单词

本书分16大类主题、共90单元，将日常生活中使用频率最高的单词分门别类地以生动的插画呈现，让学习者一网打尽相关词汇，除此之外，也收集了许多跟韩国特有文化和习惯有关的用词，例如，第一章的「韩国面面观」便就韩国地理、文化节庆、观光景点……等做全面性的介绍，并且在其他单元也穿插各种与韩国相关的词汇，所有的单词都以图像来呈现，不仅增加学习时的乐趣，透过视觉的刺激更能提升单词背诵的成效！



第3阶段 实用句型应用

除了词汇之外，本书也特别精选了17个初级韩语句型，辅以简单的图像编排说明，让读者轻松地掌握语法规则后，再搭配前面的图解单词建构成日常生活中最实用、最基础的例句，让读者能够彻底融会贯通，透过句型会话的加强练习，不仅能够复习并记忆所学习的单词，更能有效地累积会话实力。

第4阶段 文化传递

学习外国语言时绝对不仅止于「语文」本身，当地的风俗民情及文化知识更是读者们感兴趣的重要部分，对于学习该语言更有莫大的助益。因此，我们亦收录了22篇「文化橱窗」，除了增加阅读乐趣外，更力求让读者对韩国有更正确、详细的了解。

语言学习必须以长远的眼光看待，是绝对、也不可能一蹴而就的，10多年来的韩语学习经验让我更深刻地体会到这个事实，但即使过程中有许多的难关与挫折要克服，我总是不厌其烦地鼓励学生：千万不要让枯燥无味的传统教材扼杀了对学习的热诚，既然立志要学好韩文，也该选择让自己在学习时更快乐、更有效率的方法。而这个方法就从《韩语图解字典》这本书传递给您：循序渐进的编排、大量地运用图像、照片等多媒体学习元素，以最符合现代人学习角度，有效率地、有系统地帮助您的韩语单词、会话实力全面提升！

执行主编

顾伶郡 안경문



版权页.....	02
编辑室报告.....	04
如何使用本书.....	09
光盘使用说明.....	10
韩语基本发音.....	14

1 韩国面面观 • 한국소개

1-1 韩国地图	28
1-2 韩国纪念日 & 节庆	30
对话示范	32
1-3 韩国文化遗产 & 观光景点	34
对话示范	36



2 家 • 집

2-1 家	40
2-2 客厅 (一)	42
2-3 客厅 (二)	44
2-4 电脑设备	46
2-5 浴室	48
2-6 浴室用品	50
2-7 化妆品	52
2-8 卧室	54
2-9 清洁用品	56
2-10 厨房	58
2-11 厨房用品	60

2-12 工具	62
---------	----

2-13 日常家事	64
-----------	----

3 人 • 사람

3-1 人	68
3-2 家族	70
对话示范	72
3-3 职业 (一)	74
3-4 职业 (二)	76
对话示范	78
3-5 身体	80
3-6 感情 & 情绪	82
对话示范	84
3-7 动作	86



4 食物 • 음식

4-1 超级市场	90
4-2 水果	92
对话示范	94
4-3 蔬菜	96
4-4 肉类	98
4-5 海产	100
4-6 饮料	102
4-7 乳制品	104



5 餐厅 • 음식점

5-1 速食店	108
5-2 西餐厅	110
5-3 菜单	112
5-4 韩式小吃	114
对话示范	116
5-5 韩国美食	118
对话示范	120
5-6 餐具	122
5-7 烹调方式	124
5-8 调味料	126
5-9 味道	128



6 衣物 • 의류

6-1 衣物	132
6-2 配件饰品	134
6-3 鞋子 & 袜子	136
6-4 韩服	138



7 都市 • 도시

7-1 都市	142
对话示范	144
7-2 邮局	146
7-3 警察局	148

7-4 银行	150
--------	-----

7-5 百货公司	152
----------	-----

对话示范	154
------	-----

7-6 游乐园	156
---------	-----



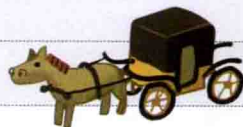
8 交通 & 运输工具 • 교통 & 운송수단

8-1 交通工具	160
----------	-----

对话示范	162
------	-----

8-2 交通标志	164
----------	-----

8-3 街景	166
--------	-----



9 空中旅行 • 비행기 여행

9-1 机舱	170
--------	-----

9-2 机场	172
--------	-----

对话示范	174
------	-----

9-3 登机	176
--------	-----

10 休闲与娱乐 • 레저와 오락

10-1 娱乐与嗜好	180
------------	-----

对话示范	182
------	-----

10-2 西洋乐器	184
-----------	-----

10-3 韩国乐器	186
-----------	-----



11 医院 • 병원

11-1 医院	190
11-2 医药品	192
11-3 中(韩)医院	194

12 教育 • 교육

12-1 学校	198
12-2 校园	200
补充资料	202
12-3 教室	204
12-4 文具	206
12-5 颜色	208
12-6 图形符号	210



13 运动 • 스포츠 & 운동

13-1 运动(一)	214
13-2 运动(二)	216
对话示范	218
13-3 篮球	220
13-4 棒球	222
13-5 网球	224
13-6 水上运动	226
13-7 田径	228
13-8 武术	230

13-9 室内体育活动	232
13-10 健身房	234

14 动物与植物 • 동물과 식물

14-1 动物(一)	238
14-2 动物(二)	240
14-3 鸟类	242
14-4 海洋生物	244
14-5 植物	246
14-6 十长生 & 四君子	248



15 季节与时间 • 계절과 시간

15-1 日历	252
对话示范	254
15-2 天气与季节	256
对话示范	258
15-3 星座	260

16 世界 • 세계

16-1 地理景观	264
16-2 三大洋 & 七大洲	266
16-3 世界城市	268
对话示范	270



· 索引	272
------	-----

系统最低需求

【硬件】

- 处理器 Pentium 4 以上(或兼容 PC 个人电脑之处理器 AMD、Celeron)
- 512 MB 内存
- 全彩显示卡 800*600 dpi (16K 色以上)
- 硬盘需求空间 200 MB
- 16 倍速光驱以上
- 声卡、喇叭及麦克风 (内建或外接)

【软件】

- Microsoft XP、VISTA、Win7 简体中文版系统
- Microsoft Windows Media Player 9
- Adobe Flash Player 10

光碟安装程序

◎ 在 Vista 系统中，安装互动光盘如遇到以下问题：

- 出现【安装字体错误】的信息。

请运行以下步骤：

- 步骤一：删除该产品；
- 步骤二：进入控制面板；
- 步骤三：点击“用户帐户”选项；
- 步骤四：点击“开启或关闭用户帐户控制”；
- 步骤五：将“使用(用户帐户控制) UAC 来帮助保护您的电脑”选项取消勾选；
- 步骤六：再次运行安装光盘。

◎ 在 Windows7 系统中，安装互动光盘如遇到以下问题：

- 出现【安装字体错误】的信息。

请运行以下步骤：

- 步骤一：进入控制面板，打开“程序”，进入程序和功能，卸载该产品；
- 步骤二：进入控制面板，点击“用户帐户和家庭安全”选项；
- 步骤三：再点击“用户帐户”；
- 步骤四：点击“更改用户帐户控制设置”；
- 步骤五：将滑动条拖至最底端(从不通知的位置)；
- 步骤六：按确定后，需重新启动电脑；
- 步骤七：再次运行安装光盘。

◎ 光盘安装程序

步骤一：进入中文视窗。

步骤二：将光盘放进光驱。

步骤三：本产品备有 Auto Run 执行功能，如果您的电脑支持 Auto Run 光盘自动执行程序，则将自动显示【互动韩语-韩语图解词典】之安装画面。

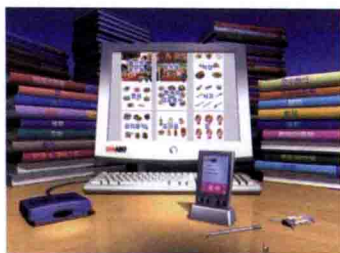


- ◆ 如果您的电脑已安装过本系列任意产品，您可以直接点击“快速安装”图标，进行快速安装；否则请点击“安装”图标，进行完整安装。
- ◆ 如果您的电脑不支持 Auto Run 光盘自动播放功能，请打开 Windows 我的电脑，点击光驱，并运行光盘根目录下的 AutoRun.exe 程序。
- ◆ 如果运行 AutoRun.exe 仍然无法安装，请进入本光盘的 setup 文件夹，运行 Setup.exe 程序，即可进行安装。
- ◆ 如果您要删除【互动韩语-韩语图解词典】，请点击“开始”，选择“控制面板”，选择“添加/删除程序”，在菜单中点击“互动韩语-韩语图解词典”，并运行“更改/删除”即可。
- ◆ 当语音识别系统或录音功能无法使用时，请检查声卡驱动程序是否正常，并确认硬盘空间足够且 Windows 录音程序可以使用。

操作说明

光盘安装后点击“运行”，即进入本光盘的教学课程。按顺序说明如下：

◎ 主画面



说明：

1. 主画面共有 19 个图示，LCD 左右两旁的 16 本书即为本图解光盘之 16 个单元，其余分别为：网站链接、说明及退出。
2. 点选课程图示，将于荧幕中出现其中的单元名称，点选后进入该单元。
3. 本光盘的学习单元共分为两部分，分别为图解学习及文字学习；您可由单元图解中【Tools】的小图示得知此学习类别。

◎ 图解学习



说明：

当光标移到本单元所教授单词所表示的图案上，该图案会由发亮的星星围起来，点选后会出现该单词的韩文、拼音、中文解释及发音。点选左下方的【Tools】则开启工具栏。

工具列说明



全部出现

1. 点选“全部出现”图示，该单元教授的

单词，会以表单的方式出现。



2. 每个单词都有中文翻译。点选任一单词则会发音。
3. 点选“朗读”图示，则会自动朗读该单元的单词；点选“返回”，则退出本功能。



逐一出现

当您点选“逐一出现”图示，该单元所教授的单词，会伴随发音逐一出现。移动鼠标则结束此功能。



反复朗读

1. 点选“反复朗读”图示，再点选任一单词，则会反复播放该单词的发音。
2. 若您想恢复一般状态，只要再次点选本图示即可。



录音

1. 点选“录音”图示，打开录音功能视窗。



2. 按键功能由左至右为：全选、录音、停止 / 播放、暂停以及播放原声。
3. 录音步骤如下：
 - (1) 点选您要进行录音的单词，并选择是否要在录音前播放原声。
 - (2) 点选“录音”键。

- (3) 请在电脑“播放原声”后，对着麦克风念出您所点选的句子。
 - (4) 当您完成该句录音后，请按键盘上的“空格键”(space bar)，结束录音。
 - (5) 点选“播放”键，即可听到您所录的声音。
4. 当您要在中途结束录音，请点选“停止”图示。



听力测验

1. 点选“听力测验”图示，开启测验功能。



2. 您必须在画面上点选出该发音单词所代表的物件，完成题目。
3. 当本视窗遮住答案之物件时，您可以将本视窗拖曳至不影响作答处，再点选您要答案。
4. 点选“再听一次”图示，则电脑会再发音一次。



打印

1. 点选“打印”图示，开启打印功能。
2. 您可以选择要打印范围，是否含中文，也可以储存点选的范围。

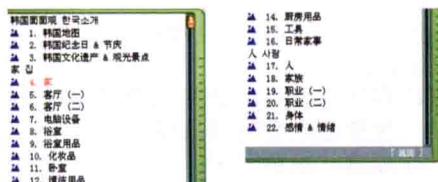


说明

点选“说明”图示，进入“图解单词”单元的辅助说明页。

目录

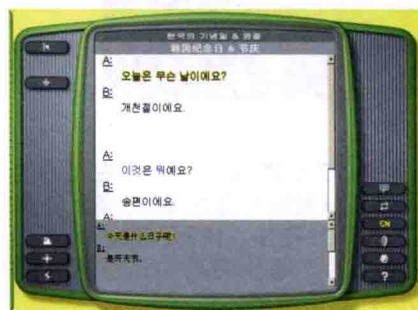
点选“目录”图示，会拉出目录页，您可在选择其它单元的图解。



会话练习

点选“会话练习”图示，则连到此单元之会话练习。

◎ 会话练习



说明：

1. 点选前有“会话练习”图示的单元，即进入本画面。

工具列说明：



全文朗读

点选“全文朗读”图示，电脑会自动朗读本单元的内容。



反复朗读

当您点选“反复朗读”图示后，再点选课文的句子，电脑将反复朗读该句子。



点选反复朗读图示后再点选句子，则该句将一直播放；在反复朗读图示上点选右键，将出现一控制视窗，您可在设定反复的间隔秒数及句子的反复次数。



中文翻译

点选“中文翻译”图示后，画面下方将出

现中文翻译框，您可在中文翻译框内看到课文的中文翻译。若您点选中文翻译框中的某句中文，则会朗读相对应的韩文句子；同样的，点选内文中的任一句子，也会朗读该句韩文，并标示出其中文翻译。



录音

1. 点选“录音”图示后，开启录音视窗。



2. 按键功能由左至右为：全选、录音 / 停止、播放、暂停以及播放原声。按最左方的“全选”图示，会出现全部句子录音；若您只想选择某段内文，只要在该段前方的方框（□）点选一下即可。若您点选最右方的“播放原声”图示，则在您进行录音或播放录音前，都会将播放该段的原声。
3. 录音步骤如下：
 - (1) 先点选您要录音的句子，并选择是否要在录音前播放原声。
 - (2) 点选“录音”键。
 - (3) 请在电脑“播放原声”后，对着麦克风念出您所点选的句子。
 - (4) 当您完成该句录音后，请按键盘上的“空格键”（space bar），结束录音。
 - (5) 点选“播放”键，即可听到您所录的声音。



打印

当您点选“打印”图示后，在画面下方将出现打印控制键。您可选择“全部打印”或“局部打印”；打印内容可选择是否包括中文翻译。此外，本光盘还提供储存功能，您可以选择全部储存或局部储存，并

选择是否储存中文翻译，档案字体须设为新宋体才能正确显示韩文字体。



说明

当您点选“说明”图示，即会进入辅助说明页。您可藉此了解本光盘教学节目的各项操作说明及用法。



学习重点

当您在点选课文中蓝色单词的学习重点，画面下方会出现说明框；若在开启“中文翻译”功能时点选，则朗读您点选的句子。



A: 段落朗读

当您点选课文中的人名，程式将自动朗读此人该段会话。



图解

点选此图示则可返回该单元之图解。

拼音

当鼠标移到学习文字时，会显示该句的韩文拼音。

【说明】

在主画面点选“说明”图示；您可藉此了解本光盘教学节目的各项操作说明、用法。

【连结网站】

点选本图示，将链接到外文出版社网站。